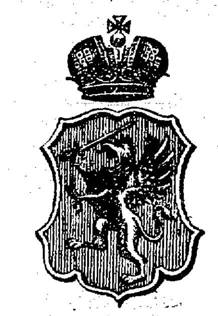
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXXI. Jahrgang.

№ 94. Понедѣльникъ 22. Августа. — Montag 22. August. 1883.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 18. сего Августа, телеграфистъ 4. разряда Куйвастской телеграфной станціи Кронбергъ назначенъ надсмотрщикомъ низшаго оклада въ штатъ Куйвастской телеграфной станціи съ, 16. Августа 1883 года. № 3856.

Врачебное отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Верроскаго уѣзда въ половинѣ Іюля мѣсяца сего года появился эпидемійческій кровавый поносъ, а именно въ имѣніяхъ Кергель и Каверсгофъ, а также въ сельскихъ обществахъ имѣній Карраски, Кіома и Варбусъ, гдѣ по 1. Августа сего года заболѣло всего 125 человѣкъ, изъ коихъ выздоровѣло 15, умерло 19 и остался въ пользованіи 91 человѣкъ. По 10. Августа заболѣло еще 73 человѣка, такъ что по означенное число изъ всѣхъ заболѣвшихъ отъ кроваго поноса 198 человѣкъ выздоровѣло 53, умерло 38 и осталось въ пользованіи 107.

Въ г. Верро также появился кровавый поносъ, а именно по 13. Августа тамъ заболѣло 19 человѣкъ, изъ коихъ выздоровѣло 6, умерло 6 и осталось въ пользованіи 7.

Тотчасъ-же по появленіи эпидеміи Верроскимъ уѣзднымъ комитетомъ общественнаго здравія были приняты самыя дѣятельныя мѣры къ пресѣченію оной. Для помощи при леченіи, надзора за пользованіемъ больныхъ и наблюденія за исполненіемъ предписанныхъ санитарныхъ мѣръ, Верроскому уѣздному врачу предоставлены три фельдшера, а относительно имѣнія Каверсгофъ, которое расположено недалеко отъ г. Валка, Валкскій городовой врачъ принялъ на себя исполненіе обязанностей Верроскаго уѣзднаго врача.

Что касается сибирской язвы, то (въ дополненіе въ свое время опубликованныхъ въ Губернскихъ Вѣдомостяхъ данныхъ) таковая эпизоотія въ Перновскомъ и Валкскомъ уѣздахъ значительно уменьшилась; въ Феллинскомъ и Дерптскомъ уѣздахъ же сибирскую язву слѣдуетъ считать прекратившеюся.

Рижскій городовой врачъ нашелъ 18. сего Августа, что въ имѣніи Пинкенгосъ, Рижскаго уѣзда, заболѣло отъ сибирской язвы 3 коровы и 1 лошадь, изъ коихъ пало 2 коровы и лошадь. О принятіи мѣръ къ прекращенію этой эпизоотіи сдѣлано имъ надлежащее распоряженіе.

Von der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß um die Mitte des Juli-Monats an verschiedenen Orten des Werroschen Kreises die Ruhr epidemisch aufgetreten ist, und zwar erkrankten auf den Gütern Kergell und Kawershof, sowie in den Gemeinden der Güter Karrasky, Kioma und Warbus bis zum 1. August d. J. zusammen 125 Personen, von denen 15 genasen, 19 starben und 91 in Behandlung verblieben. Bis zum 10. August erkrankten weitere 73 Personen, so daß bis dahin von sämmtlichen 198 Ruhrkranken 53 genesen, 38 gestorben und 107 in Behandlung verblieben sind.

In der Stadt Werro sind ebenfalls Ruhrfälle vorgekommen, und zwar erkrankten daselbst bis zum 13. August 19 Personen, von denen 6 starben, 6 genasen und 7 in Behandlung verblieben.

Seitens des Werroschen Kreis-Sanitäts-Comités sind sofort energische Maßregeln zur Unterdrückung der Epidemie getroffen worden. Zur Unterstützung bei der Behandlung, sowie der Ueberwachung der Verpflegung der Patienten und Erfüllung der angeordneten sanitairen Maßnahmen, sind dem Werroschen Kreisarzte drei Feldscheere zur Disposition gestellt worden und hat für Kawershof, welches unweit der Stadt Walk belegen, der Walksche Stadtarzt die Obliegenheiten des Werroschen Kreisarztes übernommen.

Was die Milzbrandepizootie betrifft, so hat dieselbe (in Ergänzung der seinerzeit in der Livländischen Gouvernements-Zeitung veröffentlichten Daten) im Pernauschen und im Walkschen Kreise bedeutend nachgelassen; im Fellinschen und im Dorpatschen Kreise ist der Milzbrand als erloschen zu betrachten.

Von dem Rigaschen Stadt-Veterinairarzt ist am 18. August c. constatirt worden, daß auf dem Gute Pinkenhof des Rigaschen Kreises 3 Kühe und 1 Pferd am Milzbrand erkrankt sind, von denen 2 Kühe und das Pferd der Krankheit erlagen. Die Maßnahmen zur Unterdrückung der Seuche sind von demselben sofort angeordnet worden.

Nr. 1520.

Опредѣленія Феллинской городской Думы отъ 27. Іюля 1883 г.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II. ч. I. Св. Зак.)

Засѣданіе было открытое.

Предсѣдательствовалъ городской голова Г. Бургомистръ, Ю. Верике.

Присутствовало 20 гласныхъ.

По первому предмету. О распространеніи круга дѣйствій городской Думы предоставленіямъ ей права изданія для городскихъ жителей обязательныхъ постановленій относительно устройства заводовъ, промышленныхъ заведеній, жилищъ для рабочихъ и пр. въ санитарномъ отношеніи.

По докладѣ циркулярнаго предписанія Господина Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 1. Апрѣля с. г. за № 2330/2848.

Опредѣлили: Признать желательнымъ, чтобы власть городской Думы распространена была на устройство фабрикъ, промышленныхъ заведеній, жилищъ для рабочихъ и т. д. въ санитарномъ отношеніи.

По второму предмету. Обнародованіе результатовъ произведенной въ 1881 году народной переписи и назначеніи средствъ на уплату за обнародованіе.

Такъ какъ причитающаяся съ города Феллина часть издержекъ за обнародованіе результатовъ переписи (107 руб.) разсчитана соразмѣрно ошибочно показаннаго статистическимъ комитетомъ числа 5325 жителей города Феллина, между тѣмъ какъ въ дѣйствительности имѣется только 3385 жителей.

Опредѣлили: За обнародованіе результатовъ переписи назначить причитающуюся часть соразмѣрно дѣйствительному числу жителей 3385 душъ, съ условіемъ, чтобы обнародованные уже результаты переписи по городу Феллину были исправлены и приведеніе сего обстоятельства въ порядокъ предоставить городской Управѣ.

По третьему предмету. Объ обложеніи сборомъ винныхъ погребовъ.

По докладѣ рѣшенія Лифляндскаго губернскаго по городскимъ дѣламъ присутствія отъ 4. Іюня с. г., согласно которому опредѣленіе городской Думы отъ 29. Апрѣля с. г. относительно обложенія сборомъ виннаго погреба А. Верике отмѣнено какъ незаконное.

Опредѣлили: Уполномочить городскаго голову принести въ Правительствующій Сенатъ жалобу на рѣшеніе Лифляндскаго губернскаго по городскимъ дѣламъ присутствія.

По четвертому предмету. О выборѣ вновь членовъ въ городскую школьную коллегію:

По докладѣ рѣшенія Лифляндскаго Губернскаго по городскимъ дѣламъ присутствія отъ 4. Іюня с. г. согласно которому произведенный 11. Марта с. г. выборъ, какъ состоявшійся вопреки ст. 244 школьнаго устава, признанъ недѣйствительнымъ, избраны членами въ школьную коллегію: Кромѣ городскаго головы Г. Бургомистра Ю. Верике, гласный Г. Синдикъ Э. Фаберъ.

По пятому предмету. Относительно правилъ объ учрежденіи торговой депутаціи въ г. Феллинѣ.

По докладѣ составленныхъ на основаніи ст. 112 Городоваго Положенія и распубликованнаго Указомъ Правительствующаго Сената отъ 17. Ноября 1881 г. за № 38,748 мнѣнія Государственнаго Совѣта, правилъ объ учрежденіи торговой депутаціи въ г. Феллинѣ:

Опредѣлили: Представить правила эти на утвержденіе Господина Губернатора.

По шестому предмету. О порядкѣ изданія публикацій.

Опредѣлили: Публикаціи городскаго управленія отпечатывать въ Феллинскомъ вѣстникѣ на нѣмецкомъ языкѣ и кромѣ того объявлять таковыя на нѣмецкомъ, русскомъ и эстонскомъ языкахъ посредствомъ вывѣски въ пріемной комнатѣ ратуши и на рынкѣ въ особо устроенномъ на сей предметъ ящикѣ.

По седьмому предмету. О перестройкѣ рыночныхъ будокъ и назначеніи средствъ на сей предметъ.

Опредѣлили: Разрѣшить перестройку согласно представленному проекту и предоставить оную городской Управѣ, а также назначить необходимыя средства на таковую перестройку.

По восьмому предмету. О разрѣшеніи выдачи добавочнаго жалованья двумъ учительницамъ.

Опредѣлили: Разрѣшить добавочное жалованье по 20 руб. въ годъ каждой со втораго семестра текущаго года. № 9585.

Beschlüsse der Felliner Stadtverordneten-Versammlung vom 27. Juli 1883.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. II Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

Die Sitzung war öffentlich.

Es präsidirte das Stadthaupt, Herr Bürgermeister J. Werncke.

Anwesend waren 20 Stadverordnete.

Tagesordnung: Punkt 1. Betreffend die Ausdehnung des Wirkungskreises der Stadtverordneten-Versammlung auf den Erlaß von verbindlichen Verordnungen, bezüglich der Errichtung von Fabriken, Gewerbeanstalten, Arbeiterwohnungen ꝛc. in sanitärer Hinsicht.

Nach Vortrag der Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern an den Livländischen Herrn Gouverneur vom 1. April c. sub Nr. 2330/2848 wurde

beschlossen: als wünschenswerth zu erachten, das die Competenz der Stadtverordneten-Versammlung, bezüglich der Errichtung von Fabriken, Gewerbean-

stalten, Arbeiterwohnungen &c. in sanitärer Hinsicht erweitert werde.

Punkt 2. Betreffend die Veröffentlichung der Resultate der Volkszählung vom Jahre 1881 und Bewilligung der Mittel für die Veröffentlichung.

Da der von der Stadt Fellin zu tragende Antheil an den Kosten der Veröffentlichung der Zählungsresultate 107 Rbl. nach Maßgabe der vom Statistischen Büreau für die Stadt Fellin unrichtig angegebenen Bevölkerungsziffer von 5325 Einwohnern, während sie in der That nur 3385 beträgt, berechnet worden ist, wurde

beschlossen: die für die Veröffentlichung der Zählungsresultate nach Maßgabe der effectiven Einwohnerzahl von 3385 entfallende Quote mit dem Vorbehalte zu bewilligen, daß die bereits veröffentlichten Zählungsresultate für Fellin zurechtgestellt werden und dem Stadtamte die Regulirung dieser Angelegenheit zu überlassen.

Punkt 3. Betreffend die Angelegenheit der Besteuerung der Weinkeller.

Nach Vortrag der Entscheidung der Livländischen Gouvernements-Behörde für städtische Angelegenheiten vom 4. Juni c., welcher zufolge der Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 29. April c. in Betreff der Besteuerung des Weinkellers des Kaufmanns A. Werncke als ungesetzlich aufgehoben worden ist, wurde

beschlossen: das Stadthaupt zu autorisiren, über die Entscheidung der Livländischen Gouvernements-Behörde für städtische Angelegenheiten bei Einem Dirigirenden Senate Beschwerde zu führen.

Punkt 4. Betreffend die Neuwahl von Delegirten in das Stadt-Schul-Collegium.

Nach Vortrag der Entscheidung der Livländischen Gouvernements-Behörde für städtische Angelegenheiten vom 4. Juni c., welcher zufolge die am 11. März c. stattgehabte Wahl dreier Delegirten in das städtische Schul-Collegium als dem Art. 244 des Schulustavs widersprechend, annullirt worden ist, wurden als Delegirte in das Schul-Collegium gewählt:

Außer dem Stadthaupt Herrn Bürgermeister J. Werncke, der Stadtverordnete Herr Syndicus E. Faber.

Punkt 5. Erlaß eines Organisationsstatuts für die Handels-Revisions-Commission der Stadt Fellin.

Nach Vortrag des auf Grund des Art. 112 der Städteordnung und des Art. 2 des Allerhöchst am 13. October 1881 bestätigten und mittelst Ukases Eines Dirigirenden Senats vom 17. November 1881 sub Nr. 38748 publicirten Reichsrathsgutachtens entworfenen Organisationsstatuts für die Handels-Revisions-Commission der Stadt Fellin, wurde

beschlossen: das Organisationsstatut unverändert zu genehmigen und dem Herrn Gouverneur zur Bestätigung zu unterlegen.

Punkt 6. Betreffend den Modus des Erlasses von Publicationen wurde

beschlossen: die Publicationen der Stadt-Verwaltung im Felliner Anzeiger in deutscher Sprache und außerdem mittelst Anschlages im Partenzimmer des Rathhauses und in dem dazu angebrachten Aushängekasten auf dem Markte in deutscher, russischer und estnischer Sprache zu erlassen.

Punkt 7. Betreffend den Umbau der Markthalle und Bewilligung der Mittel zu demselben.

Beschlossen: den Umbau wie projectirt zu genehmigen, die Ausführung dem Stadtamte zu überlassen und die zum Umbau erforderlichen Mittel zu bewilligen.

Punkt 8. Bewilligung von Gagenzulagen für zwei Lehrerinnen.

Beschlossen: die Gagenzulage von je 20 Rbl. jährlich vom 2. Semester d. J. ab zu bewilligen. Nr. 9585.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено полковнику Адаму Іосифовичу Липинскому перемѣщеніе типо-литографіи, находившейся до сихъ поръ въ домѣ Попова на углу Зюндерской и Купеческой улицъ въ домъ Нейберта, расположенный по Театральной улицѣ подъ № 5. № 4864. 2

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Obrist Adam Josephowitsch Lipinsky die Concession zur Ueberführung seiner Typo-Lithographie von der Sünder- und Kaufstraßenecke Haus Popow in das an der Theaterstraße sub Nr. 5 belegene Neubertsche Haus ertheilt worden. Nr. 4864. 2

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Якову Андрѣю Румбергу перемѣщеніе 1) книжной торговли и библіотеки для чтенія, находившихся до сихъ поръ въ Петербургской части по Известковой улицѣ № 25. 2) Пріобрѣтенной имъ типографіи „братьевъ Бушъ" находившейся до сихъ поръ въ домѣ № 127 по Александровской улицѣ, въ домъ Хмѣлевскаго на Гагенсбергѣ по Лагерной улицѣ № 6 и дальнѣйшее содержаніе означенной типографіи подъ фирмою „Румбергъ и Ко."

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Jacob Andreas Rumberg die Concession zur Ueberführung 1) seiner bisher an der vorstädtischen Kalkstraße sub Nr. 25 belegenen Buchhandlung nebst Leihbibliothek 2) der von ihm käuflich erworbenen, bisher an der Alexanderstraße Nr. 127 belegenen Buchdruckerei der „Gebrüder Busch" in das auf Hagensberg, Lagerstraße sub Nr. 6 belegene Chmielewskische Haus, sowie zur Fortführung der genannten Buchdruckerei unter der Firma „Rumberg u. Co." ertheilt worden. Nr. 4870. 3

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ состоящаго въ запасѣ арміи старшаго мастероваго 1. батареи 29. Артиллерійской бригады Эрнеста Карлова Годекальна, который Рижскою Управою Благочинія со свидѣтельствомъ отъ 9. Іюня 1882 г. за № 148 временно былъ уволенъ въ Дерптскій уѣздъ, но тамъ не розысканъ, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Reserve gehörigen älteren Handwerker der 1. Batterie der 29. Artillerie-Brigade Ernst Karl's Sohn Godekaln, welcher von der Rigaschen Polizeiverwaltung mittelst Legitimation d. d. 9. Juni 1882 sub Nr. 148 zeitweilig in den Dorpatschen Kreis entlassen wurde, jedoch daselbst nicht ermittelt worden ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht abzufertigen. Nr. 4878. 2

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшаго 22. Іюля сего года арестанта Динабургскаго тюремнаго замка, крестьянина Динабургскаго уѣзда, Дагденской волости, Осипа Янковскаго и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты Янковскаго слѣдующія: 22 лѣтъ отъ роду, росту 2 арш. 5 верш., лицо чистое, глаза каріе, волосы русые. № 4903. 2

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem am 22. Juli a. c. entsprungenen Arrestanten des Dünaburgschen Kronsgefängnisses, Bauern des Dünaburgschen Kreises, der Dagdenschen Wolost, Ossip Jankowsky sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement des Jankowsky ist folgendes: 22 Jahre alt, 2 Arschin 5 Werschok groß, Gesicht glatt, Augen braun, Haare blond. Nr. 4903. 2

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ-же предписываетъ произвести розыскъ отставнаго солдата Гаврилы Петрова, 38 лѣтъ, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить сему Губернскому Правленію. № 4905. 3

In Folge Unterlegung der Rigaschen Polizeiverwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem 38 Jahre alten verabschiedeten Soldaten Gawrila Petrow sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher Mittheilung zu machen resp. zu berichten. Nr. 4905. 3

Вслѣдствіе рапорта Шлокскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ состоящаго въ г. Шлокѣ подъ надзоромъ полиціи и самовольно скрывшагося оттуда прусскаго подданнаго Фердинанда Карла Коншата и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Магистратъ.

Примѣты скрывшагося слѣдующія: 28 лѣтъ, роста 2 арш. 6 верш., волосы темные, глаза сѣрые.

In Folge Unterlegung des Schlockschen Magistrats werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem in der Stadt Schlock unter polizeiliche Aufsicht gestellten preußischen Unterthan Ferdinand Carl Konschat, welcher Schlock eigenmächtig verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an den erwähnten Magistrat anzusenden.

Des Entwichenen Signalement ist folgendes: 28 Jahre alt, 2 Arschin 6 Werschok groß, Haare dunkel, Augen grau. Nr. 4907. 3

Die Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, den Rigaschen Arbeiterokladisten Iwan Iwanow Petrow, alias Iwan Petrow Iwanow, und den zu ferner Gemeinde verzeichneten Soldatensohn Friedrich Schulz, alias Suits, welche in Mühlgraben unter die urtheilsmäßige je 4jährige polizeiliche Aufsicht gestellt worden, von dort aber sich heimlich entfernt haben, im Ermittelungsfalle anher einliefern zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 16. August 1883. Nr. 8533. 3

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 30. September 1869 verstorbenen Maschinenmeisters Johann Bergmann und dessen am 4. Februar 1883 verstorbenen Ehefrau Dorothea, nachher verehelichten Ohsol oder Ohsoling geb. Stellmacher irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 12. Februar 1884, bei dem Waisengerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, bezw. ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 721. 3

Riga-Rathhaus, den 12. August 1883.

Kad pehz schejeenes pagasta teesas protokola no 4. Augusta s. g. sem Nr. 163 schejeenes Bahtas mahjas ihpaschneeks Peter Rengarts par konkursi kritušchu noteikts ir, tad teek no Kauguru pagasta teesas wisi tee, kureem no ta Peter Rengarta kahdas ne-ingroseeretas prasischanas jeb ari tam pascham kahdas atdoschanas buhtu, usaizinahti, ar sawahm prasischanahm un atdoschanahm seschu mehneschu laikâ, t. i. lihds 4. Februari 1884 g., pee schihs pagasta teesas peeteiktees. Kuri paradu prasitaji scho dotu terminu ne-eewehros, tiks par klusu zeetejeem usskatiti un ar sawahm prasischanahm us wiseem laikeem atraiditi, tur preti ar teem ta Peter Rengarta paradneekeem, no kureem tam paschahm kahdas prasischanas buhtu, schi teesa pehz notezejuscha termina likumigu zelu ees. Tahlaku teek par eewehroschanu ik katram sinots, ka no schihs deenas skaitot, ir mineta Bahtas mahja sem Wanaga grunteneeka Jahn Kalnin un Bahdina gruntineeka Peter Endselin pahrwaldischanas likta un tadehl ir wisas us Bahtas mahju sihmedamâs darischanas, ka naudas isdoschanâs un eenemschanâs u. t. t. tik weenigi pee scheem jagreeschahs, ar to Peter Rengartu paschu, us Bahtas mahju sihmedamâs notaisitas darischanas tik par nepilnigahm atsihtas un atzeltas.

Kauguru pagasta teesâ, tai 4. Augustâ 1883. Nr. 132. 3

Торги. Torge.

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication vom 1. August 1883 Nr. 1678 wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 4. Februar 1884 anberaumte öffentliche Meistbotstellung des dem Schneidermeister Heinrich Alexander Gerhard gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 258, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Schulenstraße sub Pol.-Nr. 153 belegenen Immobils nicht stattfinden wird.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 13. August 1883. Nr. 1793. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird in Verfolg der diesseitigen Publication vom 8. Februar c. Nr. 184 hierdurch bekannt gemacht, daß der Termin zur Versteigerung des in 4. Hypothekenbezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 533) nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quart. der Mitauer Vorstadt, auf Gravenhof an der Gesellenstraße sub Pol.-Nr. 9, belegenen, dem Jankel Aron Schneider gehörigen Immobils vom 20. August c. auf den 13. September d. J., Nachmittags 1 Uhr verlegt worden ist.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. August 1883. Nr. 1834. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf Requisition der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts in Generalconcurssachen des Hausbesitzers Kronid Jefimow Kolpakow der öffentliche Verkauf des per Concursmasse des genannten Kronid Jefimow Kolpakow gehörigen, im 5. Hypothekenbezirk der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 87, nach der polizeilichen Eintheilung aber im Rigaschen Patrimonialgebiete diesseits der Düna an der St. Petersburger Chaussée sub Land-Pol.-Nr. 101 F belegenen und dem Rigaschen

Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. Februar 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Kronid Jefimow Kolpakow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 11. August 1883. Nr. 1797. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann A. D. Perwow gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 385, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 265 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. Februar 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gerichte zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten A. D. Perwow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 16. August 1883. Nr 1801. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Frau Amalie Faustmann geb. Mehr gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1111, beziehw. im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 278, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartiere sub Pol.-Nr. 200 an der Moskauer Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 31. Januar 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Amalie Faustmann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1302. 1

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 29. Juli 1883.

Auf Verfügung Eines Edlen Wettgerichts der Kaiserlichen Stadt Riga wird Dienstag den 23. August c. 12 Uhr Mittags in Executionssachen des Kaufmanns Fr. Bonfeldt wider den Kaufmann Edward Swartengreen eine Partie unter Mühlgraben aufgestapelter Sleeperschalen von etwa 30,000 Stück gegen sofortige Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Riga-Ordnungsgericht, den 18. August 1883. Nr. 8629. 2

Лифляндская Казенная Палата вызываетъ желающихъ принять на себя или въ теченіи 1884 г. или въ теченіи трехъ сряду лѣтъ, начиная съ 1884 по 1886 г. включительно, необходимыхъ для подвѣдомственныхъ Лифляндскому приказу общественнаго призрѣнія Богоугодныхъ заведеній на Александровской Высотѣ предметовъ, а именно:

1300 пуд. воловаго мяса,
40 „ телячьяго „
30 „ почечнаго сала,
30 „ сала свиннаго,
3500 „ ржаной муки,
20 „ пшеничной муки,
100 четв. крупъ ячныхъ,
30 „ гороху,
40 пуд. мыла,
75 „ перловыхъ крупъ,
60 „ рису,
150000 штукъ булокъ,
80 четв. овса овиннаго,
25 пуд. коровьяго масла,
200 „ соли поваренной,
10 „ свѣчей сальныхъ, форменныхъ,
80 бочекъ сельдей,
5 пуд. ржаной солодовой муки,
2000 шт. метелъ березовыхъ,
80 берков. соломы длинной,
30 ластовъ каменнаго угля для приготовленія свѣтительнаго газа.
150 арш. черн. солдатск. сукна,
150 „ сѣраго „ „
1500 „ холста парусиннаго, шириною въ 1 аршинъ,
1000 „ холста парусиннаго, шириною $20\frac{1}{2}$ верш.,
1000 „ холста съ затканными полосками, шир. $15\frac{1}{2}$ вершка,
2500 „ холста подкладочнаго, шириною $9\frac{1}{2}$ вершка,
300 „ холста для мѣшковъ, шириною $16\frac{1}{2}$ верш.,
126 „ парусиннаго сукна, шириною въ 1 арш.,
$3\frac{1}{2}$ пуд. шерсти, длинной, чистой и стриженной,
80 бочекъ баварскаго пива,
100 копъ свѣжихъ яицъ,
10 пуд. сушенныхъ яблокъ,
10 „ сливъ катериновокъ,
100 штофъ жидкой клюквы,
100 „ уксуса,
3 пуда мелкаго сахара,
2 „ картофельной муки,
4 „ манной крупы,
200 штофъ тертаго хлѣба,
500 саж. сухихъ заболонковыхъ дровъ по 20 дюйм.
500 „ сухихъ заболонковыхъ дровъ по 21 дюйм.
50 „ кругляшей по 28 д.

явиться въ сію Палату къ торгу 19. и къ переторжкѣ 22. Сентября сего 1883 г. заблаговременно, не позже 12 часовъ дня, и представить при объявленіяхъ, подлежащіе залоги, равняющіеся десятой части годовой подрядной суммы, въ случаѣ представленія оныхъ въ наличныхъ деньгахъ или процентныхъ бумагахъ, условія же по сей поставкѣ можно читать въ канцеляріи палаты, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней, ежедневно.

Къ торгамъ допускается подача и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя на основаніи ст. 1909 т. X ч. I изд. 1857 г. должны заключать въ себѣ:

а) согласіе принять поставку на точномъ основаніи условій безъ всякихъ перемѣнъ;

б) Цѣны, писанныя буквами;

в) обыкновенное мѣсто пребыванія, званіе, имя и фамилія объявителя, а также мѣсяцъ и число когда подписано;

г) залогъ на высшую извѣстную часть подрядной суммы каковыя объявленія принимаемы будутъ только въ день торга до 12 часовъ дня.

Поставка потребностей можетъ быть принята вся однимъ лицомъ или по отдѣламъ предметовъ нѣсколькими лицами. № 783. 2

Vom Livländischen Kameralhof werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten die Lieferung der für die Anstalten zu Alexandershöhe pro 1884 resp. Triennium 1884—1886 incl. erforderlichen Bedürfnisse und namentlich:

1300 Pud Rindfleisch,
40 „ Kalbfleisch,
30 „ Nierenfett,
30 „ Schweinefett,
3500 „ Roggenmehl,
20 „ Waizenmehl,
100 Tschetw. Gerstengrütze,
30 „ Erbsen,
40 Pud Seife,
75 „ Perlgraupen,
60 „ Reis,
150000 Stück Weißbröde,
80 Tschetw. Futterhafer,
25 Pud Butter,
200 „ Kochsalz,
10 „ Talgformlichte,
20 Tonnen Häringe,
5 Pud Roggenmalzmehl,
2000 Stück Reiserbesen,
80 Berkow. Langstroh,
30 Last Gaskohlen,
150 Arsch. schwarzes Soldatentuch,
150 „ graues „
1500 „ Segellein, 1 Arsch. breit,
1000 „ „ $20\frac{1}{2}$ Wersch. br.
1000 „ blau gestreifte Leinwand zu $15\frac{1}{2}$ Wersch. breit,
2500 „ Futterlein, $9\frac{1}{2}$ Wersch. breit,
300 „ Sackdrell zu $16\frac{1}{2}$ Wersch. breit,
120 „ Segeltuch zu Zwangskleidungen 1 Arsch.
$3\frac{1}{2}$ Pud rohe Wolle, lang, rein und geschoren,
80 Tonnen abgelagertes bairisches Bier,
100 Schock frische Eier,
10 Pud getrocknete Aepfel,
10 „ Catharinenpflaumen,
100 Stof flüßige Glukwa,
100 „ Essig,
3 Pud Streuzucker,
2 „ Kartoffelmehl,
4 „ Mannagrütze,
200 Stof Reibbrot,
500 Faden trockenes Schalenholz zu 20 Zoll,
500 Faden trockenes Schalenholz zu 21 Zoll,
50 Faden Kallenholz zu 28 Zoll,

zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 19. und Peretorg am 22. September c. zeitig und nicht später als bis 12 Uhr Mittags bei diesem Kameralhofe in dessen Kanzlei desfällsige Bedingungen täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden können, sich zu melden, und die gehörigen Salloggen, sofern dieselben in baarem Gelde oder procenttragenden Papieren beigebracht werden sollten auf den 10. Theil der Podräd-Summe bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen. Zu den Torgen werden auch versiegelte Offerten angenommen, welche gemäß dem Art. 1909 Bd. X Thl. I Ausg. 1857 enthalten müssen:

a. die Einwilligung, die Lieferung in genauer Grundlage der Bedingungen ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen,

b. die Preise mit Buchstaben geschrieben,

c. Wohnort, Stand, Familienname des Bieters, sowie Monat und Datum, wann die Angabe unterschrieben worden.

d. einen gesetzlichen Salog auf den höher bestimmten Theil der Podrädsumme, welche Offerten am Torgtage spätestens bis 12 Uhr Mittags angenommen werden.

Die Lieferung sämmtlicher Erfordernisse kann entweder ungetheilt von einer Person oder nach den Kategorien der Gegenstände getrennt, von mehreren Personen übernommen werden. Nr. 783. 2

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку 20 паръ подкандальниковъ для пересылаемыхъ по этапу арестантовъ гражданскаго вѣдомства прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 9. число Сентября 1883 года торгу и на 12. число Сентября переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги, на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 9. Сентября 1883 г., но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 г. Причемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 819. 3

Рига, 17. Августа 1883 года.

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen die Lieferung von 20 Paar Fußfessel-Unterzieher für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten des Civil-Ressorts zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 9. September 1883 anberaumten Torgtermine und dem auf den 12. Septbr. festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podrädsumme, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 9. September 1883, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen, oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 819. 3

Riga, den 17. August 1883.

Das 1. Rigasche Kirchspielsgericht macht hierdurch bekannt, daß bei demselben am 10. September a. c. 14 grähnene Floßhölzer, à 4 Faden $1^1/_2$ Fuß lang, $5^1/_2$ bis 7 Zoll stark, die bei dem Groß-Jungfernhoffschen Schkuhne-Gesinde und 94 grähnene Floßhölzer à $4^1/_2$ Faden lang, 5 bis 7 Zoll stark, die bei dem Lennewadenschen Slaboden-Kruge auf Lager befindlich, meistbietlich im Sitzungslocal, Nicolaistraße Nr. 15, 1 Uhr Nachmittags adjudicirt werden sollen. Nr. 4018. 1

Riga, im 1. Rigaschen Kirchspielsgericht, den 11. August 1883.

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые пожелали бы, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, кои могутъ быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія и въ Бауcкомъ Гауптманскомъ Судѣ, — приспособить или построить деревянное или каменное строеніе подъ тюрьму въ гор. Бауcкѣ для помѣщенія въ ней съ 27. Іюля 1884 г. 10 арестантовъ и за тѣмъ отдать таковое строеніе въ наемъ казнѣ на время съ 27. Іюля 1884 г. по 27. Іюля 1890 г., доставить не позже 12. Сентября 1883 г. въ Курляндское Губернское Правленіе при письменныхъ прошеніяхъ свои подлежащія требованія съ приложеніемъ плановъ таковыхъ строеній. № 685. 1

Митава, 11. Августа 1883.

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ производство въ семъ году работъ по устройству новыхъ водопроводовъ въ Курляндской казенной губернской тюрьмѣ для арестантовъ мужскаго пола и въ Митавской казенной тюрьмѣ, для арестантовъ женскаго пола, исчисленныхъ по смѣтамъ въ 2400 рублей, прибыть въ присутствіе Курляндскаго Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 2. Сентября 1883 г. торгу и на 5. Сентября 1883 г. переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Курляндское Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій, или же подать или прислать въ Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 1 часа по полудни въ день переторжки, въ 12 часовъ дня, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1909—1913 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I. Причемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки, никакія новыя предложенія отъ желающихъ не будутъ приняты.

Митава, 12. Августа 1883 г. № 698. 1

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ производство исчисленныхъ по смѣтамъ въ 2288 руб. 17 коп. ремонтныхъ работъ въ Курляндской губернской тюрьмѣ для арестантовъ мужскаго пола и въ Митавской казенной тюрьмѣ для арестантовъ женскаго пола въ 1883 г., прибыть въ присутствіе Курляндскаго Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 2. Сентября 1883 года торгу и на 5. Сентября 1883 года переторжкѣ въ полдень и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Курляндское Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій, или же подать или прислать въ Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 1 часа по полудни въ день переторжки т. е. 5. Сентября 1883 г. запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1909—1913 Св. Зак., изд. 1857 г. т. X ч. I. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ не будутъ приняты.

Митава 13. Августа 1883 года. № 705. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Выденскій, жительствующій Московской части, 1 участка, по Владимірской площади домъ № 46, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи надворнаго совѣтника Николая Ивановича Рафтопуло въ суммѣ 2140 руб. съ процентами съ 13. Октября 1879 года и судебныхъ и за веденіе дѣла издержекъ 156 руб. 60 коп., будетъ производиться Ноября 16. дня 1883 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 4. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго наслѣдникамъ умершаго титулярнаго совѣтника Ивана Ивановича Губина, дочерямъ его Антонинѣ Ивановнѣ Губиной и Маріи Ивановнѣ, по мужѣ Григорьевой, и умершему коллежскому секретарю Василію Ивановичу Губину, заключающагося въ деревянныхъ: домѣ, двухъ флигеляхъ и другихъ строеніяхъ съ землею въ количествѣ 1245 квадр. саж., состоящаго въ С.-Петербургѣ, Васильевской части, Суворовскаго участка, по большому проспекту между 17 и 18 линіями подъ № 65, а по табелямъ: 1846 года 798 и 1874 года 771.

Имѣніе незаложено и будетъ продаваться право, Антонины Губиной и Маріи Григорьевой каждой на $^1/_{14}$ часть и Василія Губина на $^9/_{14}$ частей, всего на одинадцать четырнадцатыхъ частей. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 19,646 руб. № 1357. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Vom Rigaschen Kahalsamte werden die stimmberechtigten Glieder der Rigaschen Hebräergemeinde hierdurch eingeladen, behufs **Prüfung der Rechenschaftsablegung des Kahalamtes pr. 1881**, sich am 31. August dieses Jahres präcise 6 Uhr Abends im Locale des Kahalsamts einfinden zu wollen.

Rigaer Börsenbank.

Bei der Rigaer Börsenbank ist die Anzeige gemacht worden, daß die von der Börsenbank ausgestellten **Einlagescheine** und zwar:

Litt. F. Nr. 2173 d. d. 1. Januar 1881, groß 500 Rbl., auf den Namen **Jahn Balga**,

Litt. I. Nr. 18373 d. d. 19. Juli 1883 groß 300 Rbl., auf den Namen **Kalman Baskin**,

Litt. I. Nr. 16159 d. d. 4. Juni 1882, groß 250 Rbl., auf den Namen **Jacob Arais**,

Litt. F. Nr. 2286 d. d. 1. Juli 1881, groß 500 Rbl., auf den Namen **Fr. Ilse** oder **Martin Strasde**

abhanden gekommen und werden demnach von der Rigaer Börsenbank, nach Vorschrift der Anmerkung zum § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts Alle, die an beregte Scheine irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsenbank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist den obgenannten Personen neue Scheine ausgestellt, die alten aber ungiltig sein werden.

Riga, den 17. August 1883.

Das Directorium.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Friedrich Johann Mey am 10. Januar 1880 sub Litt. M. ertheilte, bis zum 1. März 1880 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zu Schaulen verzeichneten Bauern Joseph Stasaitis d. d. 5. Juni 1883 Nr. 2566, giltig bis zum 11. Juni 1884.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Andreas Wihtul am 10. November 1877 Nr. 11544 ertheilte, bis zum 31. December 1877 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zu Reschitza verzeichneten Meschtschanins Peter Uschatzky d. d. 16. August 1883 giltig bis zum 1. September 1883.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen: 1) betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouvernements-Zeitungen Nr. 25 und 31 von Ufa, Nr. 22 und 26 von Petrokow, Nr. 50 von Olonetz, Nr. 24 von Nowgorod, Nr. 51 von Don, Nr. 26 und 28 von Grodno, Nr. 56 von Wilna, Nr. 51 von Kowno, Nr. 28 von Wladimir, Nr. 24 von Tschernigow, Nr. 54 von Ssamara, Nr. 29 von Ssmolensk, Nr. 25 von Tobolsk, Nr. 24 von Podolien, Nr. 25 und 27 von Ssedletz, Nr. 26 und 29 von Ssuwalsk, Nr. 48 von Rjasan, Nr. 52 von Wilna, Nr. 26 von Nishni-Nowgorod, Nr. 47 von Poltawa, Nr. 43 von Wjatka, Nr. 25 und 30 von Twer, Nr. 53 von Chersson, Nr. 23 von Pleskau, 2) besondere Ausmittelungsartikel von der Mohilewschen, Wjatkaschen, Jekaterinosslawschen, Pensaschen, Estländischen, Wilnaschen, Petersburgschen Chersonschen, Wolhynienschen, Kiewschen, Woroneshschen, Stawropolskschen, Ssamaraschen, Tawritschesкischen und Pleskauschen Gouvernements-Regierung.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).